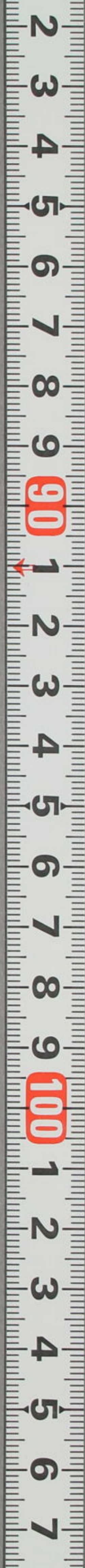


古文餘師

後集之部

二

和16
1810
2



景と大塊我に
假に文章と以て

桃李之芳園に會て

天倫之樂事と序と

群季の俊秀たる皆

惠連爲

吾人の詠歌の獨康樂

と慚賞未已未に高

談轉清困

瓊進開て以花を笑

羽觴を飛て月に醉

佳作有る何と雅

懷と伸如詩成不

に依

罰の金谷の酒の數

○昌黎文と集

序

李漢

文者道と貫器也斯

に淡不道至

有者ハ不於焉也

易ハ又象に歸春秋

ハ事と書詩ハ詠歌

書禮ハ其偽別

皆淡乎矣

召我以煙景大塊假我以文章

陽春の日に召されし物とまはる大塊の假りて文章詩賦

芳園序天倫之樂事群季俊秀皆爲惠連

會て天倫と云ふは兄弟の樂事なり群季は皆俊秀なり

歌獨慚康樂幽賞未已高談轉清

謝靈運の詩に獨慚康樂と云ふは謝靈運の詩に

飛羽觴而醉月

飛羽觴而醉月 花の影を地にうつりて

不有佳作何伸雅懷

如詩不成罰依金谷酒數

酒飲て金谷の酒の數に依て罰を依て

○集昌黎文序

昌黎の文の序

李漢

文者貫道之器也不淡於斯道有至焉者

不也

易象に歸春秋

秋書事詩詠歌書禮別其偽皆淡矣乎

詭然而蛟龍翔蔚
然而虎鳳躍鏘然而
韶鈞鳴日光玉潔

周情孔思千態萬貌
卒に道德仁義
に澤して炳如也洞

に萬古と視當世と
惻々遂に大に頹風
と拯人として自爲

時人始に驚中ら笑
て且排先生益堅
終に翕然と隨て以

定る而而

嗚呼先生の文に於
推陷廓清之功武事
に比んば謂可雄偉
に比んば謂可雄偉

○孟東野と送序

大凡物其平と得んば
鳴州木之聲無
風之撓と鳴

詭然而蛟龍翔蔚
然而虎鳳躍鏘然而韶鈞鳴日光玉潔

周情孔思千態萬貌卒澤於道
玉の潔たる如く如く

德仁義炳如也洞視萬古愍惻當世遂大拯
頹風教人自爲

日排先生益堅終而翕然隨以定
時人始に驚中ら笑

嗚呼先生の文に於
推陷廓清之功武事
に比んば謂可雄偉

○送孟東野序

孟東野の韓退之と厚交のくち。詩人に名
と得んばも運拙して漸五十年して召出され

韓退之
邊鄙の遠き深陽の守護の下司の少分小定つて帝都とまて

大凡物不得其平則鳴州木之無聲風撓之鳴

有故者道以之命
解於

○李愿盤谷歸
と送の序

韓退之

太行之陽有盤谷有
盤谷之間泉甘而土
肥州木叢茂居民
鮮少

或曰其兩山之間
と環と謂て故也に
盤曰或曰是谷
也宅幽而勢阻

隱者之盤旋る所也

友人李愿之居

愿之言曰人之大

丈夫稱者我之
知矣利澤人小施

名聲時に昭たり
廟堂に坐る百官

と進退天子と
佐し令と出命

其外に在則旗旄と
樹弓矢と羅武夫前
呵從者塗に塞供給
之人各其物と執て

命於天者以解之

東野が五十才より晩年進士小官出され、
都に住して、遠方の江南、行役小定て、

高官に進む思外の違つて、博學不若、
退之に別と告ふら、東野が意と慰め、
人身上の方事天命と愁心と解意速

○送李愿歸盤谷序

李愿の友人が、盤谷に歸るに
送るその序也。○此序の後世にても

退之の序一篇勝り、
退之の序一篇勝り、
退之の序一篇勝り、

太行之陽有盤谷盤谷之間泉甘

而土肥州木叢茂居民鮮少

或曰其環兩山之間故曰盤或曰是

谷也宅幽而勢阻隱者之所盤旋

友人李愿居之

愿之言曰人之大

丈夫稱者我之

知矣利澤人小施

名聲時に昭たり

廟堂に坐る百官

と進退天子と

佐し令と出命

其外に在則旗旄と

樹弓矢と羅武夫前

呵從者塗に塞供給

之人各其物と執て

送李愿歸盤谷序

道を夾きて疾馳命

喜有賞怒有刑才俊前滿古今而譽盛德

曲眉豐頰清聲而便體秀外而

輕裾飄長袖翳粉白黛綠者屋

大丈夫之天子に遇

窮居而野處。高而遠望。坐茂樹以終日。濯清泉以自潔。採於山。美可茹。釣於水。鮮可食。

前手にて。可貴。徒者數百人。少。道路塞。供給。各役。の

喜有賞怒有刑才俊前滿古今而譽盛德

入耳而不煩

曲眉豐頰清聲而便體秀外而

惠中

者列屋而閑居如寵而負恃爭妍而取憐

遇知於天子用力於當世者之所為也吾非

惡此而逃之是有命焉不可幸而致也

窮居而野處。高而遠望。坐茂樹以終日。濯清泉以自潔。採於山。美可茹。釣於水。鮮可食。

可食

之に酒と與之之
爲に歌し曰而

○盤之中維子之宮

○盤之土維子之
稼可濯之泉濯
可相可

盤之阻誰子
所と爭ん窈ふ而

淡廓其有容
繚而曲往而復

如
嗟盤之樂樂
且央無虎豹跡と

遠蛟龍遁藏鬼神
守護不祥呵禁

○
○
○

飲日食今壽而康

足不^と無^と美^と

望所^と吾^と車^とに

膏^と吾^と馬^とに^と林^とに

子^とに盤^とに從^とて吾^と

主^とと終^とて以^と倘^と祥^と

柳子厚

○薛存義と送序

與之酒而爲之歌曰

○盤之中維子之宮盤之土維子之稼盤之

泉可濯可湘

子所窈而淡廓其有容繚而曲如往而復

嗟盤之樂樂且無央虎豹

遠跡兮蛟龍遁藏鬼神守護兮呵禁不祥

奚所望膏吾車兮林吾馬從子盤兮終吾

生以徜徉

飲日食今壽而康無不足兮

送薛存義序

柳子厚

柳子厚

柳子厚

柳子厚

柳子厚

柳子厚

柳子厚

柳子厚

昌黎の韓愈への韓退之の錢に
李愿の酒とてついでに秋と作つて

盤谷の中世と隔て愿子が世と避所
至極の居其地耕して其地の清

泉濯と炊に使うんと安居る底と
盤之阻誰争

外所とて誰も不慮る居所へ住
又ち之に復すよ

嗟盤之樂樂且無央虎豹
斯盤小用居て樂今とて退之の意

遠跡兮蛟龍遁藏鬼神守護兮呵禁不祥
水は溜は種も行はし道藏

奚所望膏吾車兮林吾馬從子盤兮終吾
呵責禁制し

生以徜徉
飲日食今壽而康無不足兮

送薛存義序
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

柳子厚
承州不熟られ存義と同園の生

河東の薛存義將に
行將柳子肉と俎
に載酒と觴に崇追
之と江之澣に送
之と飲食を以て

日告曰凡土に吏
者若貴職と知
乎蓋民之役乎以
民と役る非而已
余也

凡民之土に食者其
十^一と出^て吏と
傭^て平と我^た司^ら
使^ら也

今其直と受て其事
に怠者天下皆然豈
惟怠之^や又從而之
と盜向一夫と家傭
使^ん若^の直と受て
若^の事と怠又若^の
貨器と盜^ハ則ち必
甚^ク怒^リ而^テ之^を黜^ス罰^ス
也

以^て今^の天下多
此^に類^シ民敢^テ其^を
怒^リと黜^ス罰^ス與^ト肆^ス
莫^ク何^レ哉勢同^ク

別とけりかめり河東薛存義將行柳子載肉于

俎崇酒于觴追而送之江之澣飲食之

日告曰凡吏于土者若

知其職乎蓋民之役非以役民而已也

凡民之食於土者出其十一傭乎吏使司平

於我也

今受其直怠

其事者天下皆然豈惟怠之又從而盜之向

使傭一夫於家受若直怠若事又盜若貨器則

必甚怒而黜罰之矣

以今天
下多類此而民莫敢肆其怒與黜罰何哉勢
不同也勢不同而理同如吾民何有達于理

王勃

南昌の故郡洪都の新府星盤軫と分ち地衡廬に接し三江と襟し五湖と帯し

南昌故郡洪都新府星分翼軫地接衡廬襟三江而帶五湖

昔南昌郡と分ちが今へ變り地と帯るは洪都新府

王勃

姓王名勃字子安梓州龍門

滕王閣の地面の氣色と云々客人と云々南昌の地と云々

蠻荆と控て甌越と引物華天寶龍光牛斗之墟と射而

蠻荆而引甌越物華天寶龍

光射牛斗之墟

人傑と地靈に徐孺陳蕃之榻と

徐孺下陳蕃之榻

後漢の陳蕃は一人此に住て威勢富貴と具し此地の産ハ勢無ても何と云ハ馨

雄州霧のりて列り俊彩星のりて馳り臺隍夷夏之交に枕

雄州霧列俊彩星馳臺隍枕夷夏之交

今日の會ハ各々雄俊の君子と云ハ臺隍枕夷夏之交

齊に出飛閣丹と流
下無地に臨鶴
下鳥渚島嶼之紫廻

臨無地鶴汀鳥渚窮島嶼之紫廻
此岡(龍)帝(高祖)の唐(高祖)の

皇子の建まると長洲崎と臨下に意の晴し此所昔洪崖仙人の舊館と聞つた又西の重なる峯巒翠色に聳つて雲のし上九重の清霄に擲出ると疑はし江の流と映り岡の影が水に映てこの岡が忽ち彼に飛まうと疑はし汀の鶴渚の鳥もこの岡の底より鳥の

桂殿蘭宮岡巒之體
勢と列綉閣と披

桂殿蘭宮列岡巒之體勢披綉閣
島嶼にありて桂殿蘭宮と列岡巒之體勢披綉閣

離莞山原曠
其視に盈川澤

俯離莞山原曠其盈視川澤
岡巒之體勢に應て桂殿蘭宮と列岡巒之體勢披綉閣

其矚に駭
其矚に駭

其矚に駭
其矚に駭

間閭地と撲鐘と鳴
其矚に駭

間閭地と撲鐘と鳴
其矚に駭

其矚に駭
其矚に駭

其矚に駭
其矚に駭

虹銷雨霽彩徹雲衢
落霞與孤鶩齊

虹銷雨霽彩徹雲衢落霞與孤鶩齊
虹銷雨霽彩徹雲衢落霞與孤鶩齊

飛秋水と長天
其に一色

飛秋水と長天其に一色
飛秋水と長天其に一色

魚舟晚に唱響彭蠡
之濱と窮陽之浦に

魚舟晚に唱響彭蠡之濱と窮陽之浦に
魚舟晚に唱響彭蠡之濱と窮陽之浦に

驚聲衡陽之浦に
驚聲衡陽之浦に

驚聲衡陽之浦に
驚聲衡陽之浦に

遙吟俯暢逸興遄
飛夾籟發而

遙吟俯暢逸興遄飛夾籟發而
遙吟俯暢逸興遄飛夾籟發而

清風生織歌凝而白雲
遏

清風生織歌凝而白雲遏
清風生織歌凝而白雲遏

天令之章と俯て愁思と舒暢の表裏飄
飛たると重底に移変へ

天令之章と俯て愁思と舒暢の表裏飄飛たると重底に移変へ
天令之章と俯て愁思と舒暢の表裏飄飛たると重底に移変へ

閣伯輿が夾籟うつ
衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ
閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ
衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ
閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ
衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ
閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ
衆客と慰んちふ

閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ
閣伯輿が夾籟うつ衆客と慰んちふ

離園の緑竹氣彭澤
之樽と凌鄴水の朱
花光臨川之筆と照
四美具 難并と

離園の緑竹氣彭澤之樽と凌鄴水の朱花光臨川之筆と照四美具一難并

睇眇と中天に窮り
娛遊と暇日に極し
天高地迥より宇宙
之窮り無くと覺

睇眇と中天に窮り娛遊と暇日に極し天高地迥より宇宙之窮り無くと覺

日下に望吳會と雲
間に指

日下に望吳會と雲間に指

地勢極而南溟深
天柱高而北辰遠
關山越難 誰失
路之人と悲 萍
水相逢盡く是他郷
之客

地勢極而南溟深天柱高而北辰遠關山難越誰悲失路之人萍水相逢盡是他郷之客

帝閣と懷不見宣
室に奉と何の年と
以

帝閣と懷不見宣室に奉と何の年と以

嗚呼時運齊不
命途舛多馮唐
老易李廣封
難實誼於長沙
屈聖主無非

嗚呼時の運窮達二途の舛多し。今
我に遇ふは前漢の馮唐同李廣
命途舛多し。馮唐の年多し。今
我に遇ふは前漢の馮唐同李廣
命途舛多し。馮唐の年多し。今
我に遇ふは前漢の馮唐同李廣

梁鴻と海曲に竄
豈明時に之ん
豈

竄梁鴻於海曲豈之明時
後漢の肅宗の清明の時
梁鴻と二人海曲へ出

頼所君子貧と安
達人命と知老の當
益壯か當寧白
首の心と知寧

貧達人知命老當益壯寧知白首之心
君子達
時に遇ふは君子の貧賤と安し。達人は運命と曉る
少く心不順今王勃もこれに齊うんこと守る。世人老衰して懦弱

且言雲之志と墜不
食泉と酌で爽しと
覺而回

志酌食泉而覺爽
窮困窮れん志移易ものか己に困
青天の士と仰るん志の變り。心志正しくして利祿に念と絶れ

涸轍處以猶權
北海餘雖扶搖
接可東隅已
逝も桑榆晚に
非

處涸轍以猶權北海雖餘扶搖
今我困窮する轍迹みし
鮒の早魃に遭て命と盡

孟嘗が高潔を空
報國之心と懐阮籍
猖狂か豈窮途
之哭に效ん

孟嘗高潔を空懐報國之心阮籍猖狂豈
孟嘗の人性行高潔も國家の恩と報んと
我も君恩と報盡んと

效窮途之哭
孟嘗の哭は竹林の元籍の礼法と蔑み

勃三尺の微命一介
の書生櫻と請に路
無終軍が弱冠をふ
等

筆と投くと懐し
有宗殺が長風と慕
簪笏と百齡に舍り
長昏と萬里に奉る
之於

謝家之寶樹に非を
孟氏之芳鄰に接る
他日庭に趨て叨に
鯉對に陪る

今晨袂と捧て龍門
に託して喜楊意
逢不凌雲と撫
自情鍾期既に遇
流水と奏して以何
慙而

嗚呼勝地常
不盛筵再難蘭亭
已矣梓澤丘墟

別に臨言と贈幸

此段ハ王勃ウオ
勃三尺の微命一介
書生櫻と請に路
無終軍が弱冠をふ
等

業するのく。前漢の將軍ハ其の時の武帝に冠櫻と請強敵の
南越王と縛搦て斬る望る志に勃が意も不劣と放逐の

櫻と請るまの
有懐投筆慕宗殺之長風舍簪笏
路の絶果る

於百齡奉晨昏於萬里
侯に封せられん願るく又晋の末に宗慤し人常に大志と懐
大凡に乘巨海と破て天下の敵と崩んるのちひと守る王勃も

同気なれど今の身して仕官の路終
朝に用無が交趾往父事とや
非謝家之寶
樹接孟氏之芳鄰他日趨庭叨陪鯉對

が家に生る謝女が宝のどら樹と伴しと意するの類はるぶ
の美の契すい奈何ん我母の恩と報るは。又母の家の庭に
趨過く伯魚の問ふふの答ふけり故と受らん今復代て重て對
まじり

今晨捧袂喜託龍門楊意不逢撫凌雲
此席にききこひ拾も後漢の本を齊と入る龍門の文と逢る
喜く又前漢の楊得意り人司馬相如と武帝薦奉らん官に任せられ

自情鍾期既遇奏流水以何慙
しがある王勃今までくろのしもあるを流て相如が作る凌雲の文に
誦して我時ふ遇ると歎惜してらて扇伯嶼が我とさる彼鍾子期が伯牙

の琴の音を伯牙の意とあるを流て相如が作る凌雲の文に
逢る流水の詞も同。斯我底意と文も慙悔ん段
嗚呼

勝地不常盛筵難再蘭亭已矣梓澤丘墟

岡の勝る景地に今日の盛筵ハ再あり難
蘭亭に羣賢と招るる勝會も昔よりき
呼も今も今も手不離るる感傷

今日の宣會に餘波と背て感傷
臨別贈言幸承恩

に恩と儀饒に承る
高に登て賦と作是
郡公に望所を敢
て鄙誠と出て恭
短引と疏と一言均
賦で四韻俱に成

滕王高閣江渚に

臨
佩玉鳴鑾歌舞と

罷
畫棟朝に飛南浦
の雲

朱簾暮に捲西山
の雨

於偉饒登高作賦是所望於郡公敢竭鄙誠
恭疏短引一言均賦四韻俱成
宴會畢衆客去
時此序と亭主

に
王
不
我
可上此趣と述賦
鄙誠を切て丹誠と
不國詩作
俱に八句四韻

滕王高閣臨江渚
滕王の高閣に臨む江渚の側
佩玉鳴

鑾龍歌舞
此閣とけりて立る元嬰の皇子なる其時の威勢
想像が皇子も返小童もい衆候して事

畫棟朝飛
士大夫も皆盡く王と佩車の鳴鑾ももしくり
は女の奇舞しるも今罷能ては
由未とりの

南浦雲
棟木と畫雕して結構に美とつし
南浦の水
此閣の間に飄飄して依

朱簾暮捲西山雨
捲く西山の雨
簾を暮に捲く西山の雨

閑雲潭影日悠悠
閑雲潭影日悠悠
閑雲潭影日悠悠

物換星移
物換星移
物換星移

度幾秋
度幾秋
度幾秋

閣中帝子今何在
閣中帝子今何在
閣中帝子今何在

檻外長江空自流
檻外長江空自流
檻外長江空自流

記類
記類
記類

蘭亭記
蘭亭記
蘭亭記

王逸少
王逸少
王逸少

永和九年歲在癸丑暮春
永和九年歲在癸丑暮春
永和九年歲在癸丑暮春

閑雲潭影日悠悠

物換星移幾秋

閣中の帝子今何在

檻外長江空自流

記の類

蘭亭の記

王逸少

永和九年歲在癸丑
在暮春之初會稽山

第段

永和九年歲在癸丑暮春

永和九年歲在癸丑暮春

陰之蘭亭に會を禊
事と脩也

羣賢畢く至少長咸
集り

此地に崇山峻嶺茂
林脩竹有又清流激
湍有て左右に映帶
と引て以流觴の曲
水と爲

其次に列坐して絲
竹管絃之盛無
雖一觴一詠亦以
幽情と暢叙に足り

是日也天朗氣清
て惠風和暢なり

仰宇宙之大と觀
俯品類之盛と

所以視聽之娛
極ふ足り信に樂
可也

夫人之相與に二
世に俯仰と或は諸
懷抱に取て一室
之内に悟言一或は

託所に因寄て
形骸之外に放浪と

之初會于會稽山陰之蘭亭脩禊事也

羣賢畢く至少長咸集

此地有崇山峻嶺茂林脩竹又有清流激湍映帶左右引以為流觴曲水

其次列坐其次雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所託放浪形骸之外

雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所託放浪形骸之外

雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所託放浪形骸之外

雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所託放浪形骸之外

雖無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢叙幽情

是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也

趣舍萬殊。靜躁不同。雖其遇所
同。而暫已自得。
至足。曾老之將
至。將不知不
圖。

其之所既倦。及
情事隨遷。感
概之係。向之欣。所悅
仰之間。以陳迹為
懷。與不。能不。矣
況。脩短化。隨
終。盡。期。

古人云。死生亦大矣。
豈痛之不哉。
昔人興感之由。每
一契。合。若未嘗文。臨。嗟
悼。不。未之。懷
能。不。困。

固。先生。一。
齊。彭殤。為。妄。作。為。
後。今。視。亦。猶。
今。昔。視。猶。悲。
夫。故。列。時。人。列。叙。
其。述。所。錄。圖。

雖趣舍萬殊。靜躁不同。當其欣於所遇。暫得
於已。快然自足。曾不知老之將至。

及其所之既倦。情隨事遷。感慨係
之矣。向之所欣。俛仰之間。以為陳迹。尤不能
不以之興懷。

況脩短隨化。終期於盡。古人云。死生亦大矣。豈不
痛哉。

每覽昔人興感之由。若合一契。未嘗不臨
文嗟悼。不能喻之於懷。

固知一死生為虛誕。齊彭殤為妄作。後之視今。亦猶今之視昔。悲
夫。故列敘時人。錄其所述。雖世殊事異。所以興懷。其致一也。後之覽之。亦將有感於斯文。

夫故列叙時人。錄其所述。雖世殊事異。所以興懷。其致一也。後之覽之。亦將有感於斯文。

夫故列叙時人。錄其所述。雖世殊事異。所以興懷。其致一也。後之覽之。亦將有感於斯文。

夫故列叙時人。錄其所述。雖世殊事異。所以興懷。其致一也。後之覽之。亦將有感於斯文。

夫故列叙時人。錄其所述。雖世殊事異。所以興懷。其致一也。後之覽之。亦將有感於斯文。

世殊事異雖
懷與所以其致
一也後之覽者亦將
於斯文之感有將

○獨樂園の記

司馬温公

迂叟平日書と讀上
聖人と師と下臺賢
と友と仁義之原と
類ひ禮樂之緒と探

雖世殊事
異所以興懷其致一也後之覽者亦將有感

於斯文

○獨樂園記

司馬温公

迂叟平日讀書上師聖人下友羣賢窺

仁義之原探禮樂之緒

自未始有形之前暨四達無窮之外事物之

理舉集目前可者學之

未至夫大可何求於人何待於外哉

志倦體疲則投竿取魚

灌芥と操竹と

割熟と濯水と

高縱目逍遙徜徉惟意所適

獨樂園

司馬温公

迂叟平日讀書上師聖人下友羣賢窺

仁義之原探禮樂之緒

自未始有形之前暨四達無窮之外事物之

理舉集目前可者學之

未至夫大可何求於人何待於外哉

志倦體疲則投竿取魚

高に臨て目と縦
に。道遙徜徉して
唯意の適る所あり

明月時至清風自ら
來行。壑所無止も
泥。所無且自肺腸

卷てこが有る處

騰騰焉。洋洋焉
知天壤之間

復何の樂有てう
以て此に代可しと
因て合而之と命て
獨樂。曰也

○醉翁亭の記

歐陽永叔

滁と環て皆山也其
西南の諸峯林壑尤
美

之と望。蔚然而深
秀者琅耶也

山行六七里。漸
聞水聲潺潺而兩
峰之間。瀉出者

醜泉也

峰回路轉。下亭有
翼然。泉上に臨
者。醉翁亭也

高に臨て目と縦
に。道遙徜徉して
唯意の適る所あり

明月時至清風自來行無所牽止無所扼耳

目肺腸卷爲己有

騰騰焉。洋洋焉
知天壤之間

復何の樂有てう
以て此に代可しと
因て合而之と命て
獨樂。曰也

馬洋洋焉不知天壤之間復有何樂可以代

此也因合而命之曰獨樂

○醉翁亭記

歐陽永叔

滁の環て皆山也其西南の諸峯林壑尤美

之と望。蔚然而深秀者琅耶也

山行六七里。漸聞水聲潺潺而瀉出于兩峰之間

醜泉也

峰回路轉。下亭有翼然。泉上に臨者。醉翁亭也

臨于泉上者醉翁亭也

醉翁亭記

亭と作者誰と山
之僧智遷也之と名
つる者誰と太守自
謂也

作亭者誰山之僧
智遷也名之者誰太守自謂也
亭と作者誰と山之僧智遷也之と名つる者誰と太守自謂也

太守と客與來此
飲飲少輒
醉年又最高

太守與客來飲于此飲少輒
醉而年又最高故自號曰醉翁也
太守と客と來て此に飲飲少輒醉年又最高故自號曰醉翁也

故之自號
醉翁曰也

故之自號曰醉翁也
故之自號曰醉翁也

醉翁之意酒不在
山水之間在
得之酒寓心

醉翁之意不在山水之間
在乎山水之間也山水之樂
得之心而寓之酒也
醉翁之意不在山水之間在乎山水之間也山水之樂得之心而寓之酒也

若夫日出而林霏開
雲歸而巖穴暝晦明
變化者山之朝暮也

若夫日出而林霏開雲歸而巖穴暝
晦明變化者山之朝暮也
若夫日出而林霏開雲歸而巖穴暝晦明變化者山之朝暮也

野芳發而幽香
佳木秀而繁陰
風霜高潔而水落
石出者山間之四時也

野芳發而幽香佳木秀而繁陰
風霜高潔而水落石出者山間之
四時也
野芳發而幽香佳木秀而繁陰風霜高潔而水落石出者山間之四時也

朝而往暮而歸四時
之景同一而不樂
亦窮無也

朝而往暮而歸四時之景
同一而不樂亦窮無也
朝而往暮而歸四時之景同一而不樂亦窮無也

負者之塗到歌行者
至於負者歌于

至於負者歌于
至於負者歌于

樹之休前者呼後者應僂提攜往來不絕者至人遊也

溪臨漁溪深而魚肥

酒冽山肴野蔌雜然

守之宴也而而而

宴酣之樂非竹射者中奕者勝

錯起坐而誼譁者衆賓歡也

蒼顏日髮其中間者太守醉也

已而夕陽在

人影散亂太守歸而賓客從也

樹林陰翳鳴聲上下

遊人去而禽鳥樂也

然而禽鳥知山林之樂而不知人之樂

塗行者休于樹前者呼後者應僂提攜往來不絕者至人遊也

溪深而魚肥醲泉為酒泉香而酒冽山肴野蔌雜然而前陳者太守宴也

宴酣之樂非絲非竹射者中奕者勝觥籌交錯起坐而誼譁者衆賓歡也

正太守之遊也絲竹之甲也其智愚之互也

髮頽乎其中間者太守醉也

已而夕陽在

山人影散亂太守歸而賓客從也

樹林陰翳鳴聲上下遊人去而禽鳥樂也

然而禽鳥知山林之樂而不知人之樂

太守歸而賓客從也

樹林陰翳鳴聲上下

遊人去而禽鳥樂也

然而禽鳥知山林之樂

而不知人之樂

太守歸而賓客從也

樹林陰翳鳴聲上下

遊人去而禽鳥樂也

然而禽鳥知山林之樂

一日高車駟馬旗旌
前導騎卒後擁

道之夾之之人相與
駢肩累迹

而所謂庸夫愚婦
者奔走駭汗

羞愧俯伏以自悔
罪之車塵馬足之間

人、市に於て、今とて、得、學、術、と、考、市、中、と、
行、同、書、と、片、に、し、り、く、後、補、も、衆、人、狂、氣、の、若、也、妻、物、と、
ふ、ん、暇、と、し、て、ま、り、ま、り、に、公、に、登、庸、て、か、ら、の、會、會、
り、古、之、な、り、し、る、心、の、妻、い、れ、ん、と、ん、と、前、上、馬、辱、つ、
一日高車駟馬旗旌導前而騎

卒擁後

一初に身辱と離て高官のり馬車

夾道之人相與駢肩累迹

高官に立身して通行して其路に曲りて

瞻望咨嗟

高官に立身して通行して其路に曲りて

而所謂庸夫愚婦者奔走駭汗

羞愧俯伏以自悔罪於車塵馬足之間

此一介之士得志當時

而意氣之盛昔人比之衣錦之榮者也

惟大丞相衛國公則不然公相人也

世有令德為

時名卿自公少時已擢高科登顯仕海內之

士聞下風而望餘光者蓋亦有年矣

所謂將相而富貴

此一介之士志士
當時に得て意氣之
盛昔人比之衣錦
之榮に比する者
有り

惟大丞相衛國公
則不然公相人也

世令德有て時名
卿為公の少時自
已

顯仕に登海内之
士

下風と聞て餘光
と望者蓋亦年有

謂所將相小而富貴

此一介之士得志當時
而意氣之盛昔人比之衣錦之榮者也
惟大丞相衛國公則不然公相人也
世有令德為時名卿自公少時已擢高科登顯仕海內之士聞下風而望餘光者蓋亦有年矣

所謂將相而富貴
韓琦元表
韓琦元表
韓琦元表

皆公の宜く素

窮厄之人の僥倖

志一時に得庸夫

愚婦之不意に出

以驚駭之に夸

然則高牙大纛

公の榮を為に足不

惟德被生民而功

社稷に施之と金

無窮此公之志

一時に夸一

公至和中に在り嘗

武康之節を以て

相と治を乃ら書錦

之堂と後圃に作

詩と石に刻て以相

人に遺るを

其言に恩讎と快

名譽に矜と以

薄を可く為蓋昔人

皆公所宜素有

今宰相將軍に... 又兄弟も人に勝る才徳有り、其中ふる韓琦

非如窮厄之人

僥倖得志於

一時出於庸夫

愚婦之不意以驚駭而夸耀

之

肝肺を吐き出し、朝の立身にあつた。愚婦庸夫に言責を

然則高牙大纛

此段、韓琦の忠志と、然則高牙大纛不足

為公榮相圭衮裳

不足為公貴、高牙、大纛、貴人の乗車、大纛

惟德被生民而功

惟徳被生民而功、徳の及ぶに、尊ぶべき

施社稷勅之金石

播之聲詩以耀後世而垂

無窮此公之志

無窮此公之志、而士以此望於公也、豈止

一時榮一鄉哉

一時榮一郷哉、我徳以て生民に被り、大業と社稷の神小

公在至和中嘗

公在至和中嘗、武康節を以て

以武康之節來治

於相乃作書錦之堂、後圃

圃既又刻詩於石

以遺相人、武康節、我徳の記、後圃

其言以快

其言以快、名譽に矜と以

薄を可く為蓋昔人

薄を可く為蓋昔人、其言に恩讎と快

恩讎矜名譽

為可薄蓋不以昔人所本者為

為可薄蓋不以昔人所本者為

為可薄蓋不以昔人所本者為

其言以快

其言以快

名譽に矜と以

名譽に矜と以

薄を可く為蓋昔人

薄を可く為蓋昔人

其言以快

其言以快

の春所の者と以榮
と爲不_レ以_レ戒

此に於_レ公之富貴と
視_レし見_レに何如

爲_レ其志_レ豈量易_レ
哉

故_レ能_レ將_レ相_レに出

入_レ王家_レ勤_レ勞_レ
夷_レ險_レ節_レ至_レ於_レ大_レ事

至_レ於_レ紳_レ垂_レ功_レ正_レ
聲_レ色_レと動_レと不_レ天

下_レと泰山_レ之_レ安_レま_レ
措_レ而_レ參_レ而_レ

榮而以爲戒

於此見公

之視富貴爲何如而其志豈易量哉

故能出入將相勤勞王家而夷

險一節至於臨大事決大議垂紳正笏不動

聲色而措天下於泰山之安

可謂社稷之臣矣其豐功盛列所以銘彝鼎

而被絃歌者乃邦家之光非閭里之榮也

余雖不獲登公之堂幸嘗竊誦公之詩樂公

之志有成而喜爲天下道也於其乎書

道也於其乎書

樂也於其乎書

成也於其乎書

有也於其乎書

於其乎書

乎書

書

○喜雨亭記

○喜雨亭記

○喜雨亭記

蘇子瞻

亭雨と以名喜し
志と也古者喜し有
則以物名
忌不と示也

周公未と得て以
其書に名漢武
叔孫敵に勝て以
其子に名

其喜之之大小齊
示一也
予扶風に至て明年

始て官舎を治り亭
と堂之北に爲す
而に池と其南に鑿
て流引樹と種て
以休息之所と爲是
歳之春麥と岐山之
陽に雨其と有年
爲す
既に而月と彌て雨
不民方以憂爲
越る三月乙卯乃
雨甲子に又雨
民以未足未爲
卯に大雨して三日
乃て乃ち止困

蘇子瞻
大雨して大に喜と運る亭も成始る少名不負て喜雨亭と号す

第段 亭以雨名志喜也古者有喜則以名

物亦不忌也

周公得未以

名其書漢武得鼎以名其羊叔孫勝敵以名

子

其喜之

大小不齊其示不忌一也

予至扶風之明年

始治官舎爲亭於堂之北

而鑿池其南引流種樹

以爲休息之所是歳之春雨麥於岐山之陽

其占爲有年

既而彌月

不雨民方以爲憂越三月乙卯乃雨甲子又

雨民以爲未足丁卯大雨三日乃止

官吏相與

官吏相與

官吏相與庭慶
商賈相與市歌
農夫相與野林
憂者以喜病者
以愈而吾亭適
成

是於酒亭上
舉以客屬
之告曰五日雨
不雨可乎曰五
日雨不則麥無
十日雨不則禾
無

麥無禾無歲且
若飢獄訟繁興而
盜賊茲熾則
吾二三子與優游
以此亭樂
欲雖其得可
耶

今天斯民遺不始
旱而之賜以雨
以吾二三子與相
與優游而此亭
樂得使使者
皆雨之賜也其
既以亭名又從

慶於庭商賈相與歌於市農夫相與林於野
憂者以喜病者以愈而吾亭適成

於是舉酒於亭上
以屬客而告之曰五日不雨可乎曰五日不
雨則無麥十日不雨可乎曰十日不雨則無

禾
無麥無禾歲日若飢獄訟繁興而盜賊茲熾
則吾與二三子雖欲優游以樂於此亭其可

得耶
今天不遺斯
民始旱而賜之以雨使吾與二三子得相與
優游而樂於此亭者皆雨之賜也其又可

耶
既以名亭又從而歌之曰使天而雨珠寒者

既以名亭又從而歌之曰使天而雨珠寒者

而之と歌て曰天
珠と雨と使と寒
者、以禱、為
得不天と玉と雨
使、釧、者、以粟
為、得、不、雨、三、日、伊
誰、力、か、而、而、之
民曰太守太守有
不之天子歸天
子曰然不之造物
歸造物自以功
為不之太空歸
太空冥冥不可得
名可、不、吾、以、吾、亭
に名、而

岳陽樓の記

范希文

慶曆四年の春滕子
京謫守巴陵郡に
于、越、明年に
政、通、人、和、百、廢
俱、興
乃、岳、陽、樓、修、
其、舊、制、と、増
唐賢今人の詩賦
と其上に刻すに屬し
文、作、以、之、記、す

不得以為禱使天而雨玉飢者不得以為粟

一雨三日伊誰之力

民曰太守太守不有歸之天子

天子曰不然歸之造物造物不自以為功歸之

太空太空冥冥不可得而名吾以名吾亭曰

岳陽樓記

越明年政通人和百廢俱興

乃重修岳陽樓增其舊制

刻唐賢今人詩賦于

其上屬亭作文以記之

范希文

慶曆四年春滕子京謫守巴陵郡

越明年政通人和百廢俱興

乃重修岳陽樓增其舊制

刻唐賢今人詩賦于

其上屬亭作文以記之

范希文

慶曆四年春滕子京謫守巴陵郡

越明年政通人和百廢俱興

乃重修岳陽樓增其舊制

刻唐賢今人詩賦于

予夫巴陵之勝狀と
觀に洞庭の一湖に
在遠山と銜長江と
吞浩浩湯湯と
際涯無朝暉夕
陰氣象萬千

此則在陽樓之天
觀也前人之述備
矣

然則北の巫
峽に通南瀟湘に
極遠客騷人多此
會物之覽之情異
乎

若夫雷雨霏霏
連月不開陰風怒
號濁浪空排
日星曜と隱山岳形
と潛商旅不行橋
傾楫摧薄暮冥
冥虎嘯猿啼

斯樓に登則
去郷と懷讓と憂
讓と與滿目蕭然
感極悲者有
至若春和景明

又某に付唐の... 予觀夫巴陵

勝狀在洞庭一湖銜遠山吞長江浩浩湯湯

橫無際涯朝暉夕陰氣象萬千

此則在陽樓之天觀也前人之述備矣

然則北通巫峽南極瀟湘遷客騷人多會于此覽物之情得無異乎

若夫雷雨霏霏連月不開陰風怒號濁浪排空日

星隱曜山岳潛形商旅不行橋傾楫摧薄暮冥

冥虎嘯猿啼

斯樓也則有去國懷郷憂讓與讓滿目蕭然感極而悲者矣

至若春和景明

細小の注釈が満載されている。各句の後に、その意味や文脈を説明する文字が書かれている。例えば「予觀夫巴陵」の後に「又某に付唐の...」とある。また「勝狀在洞庭」の後に「洞庭湖のこと」とある。注釈は非常に密で、本文のほとんどを覆っている。

波瀾驚不上下
天光一碧萬頃
沙鷗翔集

錦鱗游泳岸芷汀蘭
郁郁青青

長煙一空皓月千里
浮光金躍靜影

璧沈鱗漁歌互答
此樂何極

斯樓也則有心
曠神怡寵辱皆忘

酒把風臨真喜
洋洋者有

嗟夫予嘗古之仁人
之心也求或異

物不以喜不以悲
不以物喜不以悲

居廟堂之高則憂其民
處江湖之遠則憂其君

是進亦憂退亦憂
然則何時而樂耶

其必曰先天下之憂而憂
後天下之樂而樂

樂歟

樂歟

樂歟

樂歟

樂歟

樂歟

春和景明波瀾不驚上下天光一碧萬頃沙鷗翔集

錦鱗游泳岸芷汀蘭郁郁青青而或長

煙一空皓月千里浮光躍金靜影沈璧漁歌

互答此樂何極

斯樓也則有心

曠神怡寵辱皆忘酒把風臨真喜洋洋者矣

嗟夫予嘗古之仁人之心也求或異一者之為何

不以物喜不以悲

居廟堂之高則憂其民

處江湖之遠則憂其君是進亦憂退亦憂

然則何時而

樂耶其必曰先天下之憂而憂後天下之樂

而樂歟

而樂歟

而樂歟

而樂歟

而樂歟

而樂歟

先生之風山高水長

○黃州竹樓記

王元之

黃岡之地多竹大者椽之如竹工之破去其節用代陶瓦比屋皆然其價廉而工之省也

山蒼蒼江水泱泱先生之風山高水長

○黃州竹樓記 宋之王元之撰○王元之執政改元之姓王名元之

王元之

黃岡之地多竹大者椽之如竹工之破去其節用代陶瓦比屋皆然以其價廉而工省也

子城西北隅雉堞圯毀

因小樓二間與月波樓通

遠山光吞江瀨

夏急雨宜瀑布

宜玉と碎戯有

琴と鼓に宜琴調和暢詩と詠

宜鼓琴琴調和暢詩詠詩韻清

子城西北隅雉堞圯毀

因小樓二間與月波樓通

遠山光吞江瀨

夏急雨宜瀑布

宜玉と碎戯有

琴と鼓に宜琴調和暢詩と詠

宜鼓琴琴調和暢詩詠詩韻清

噫吾至道未の歳
出丙申に廣陵に移
丁酉に又西掖に入
戊戌の歳除日に齊
安之命有己亥閏三
月に郡に到四年之
間奔走し暇不
未未知明年又何
の處ふう在豈竹樓
之朽易しと懼ん乎
困
後之人我與志
同嗣而之其
庶斯樓之朽
不也

噫吾至道未の歳
道し未歳自翰林出滁上丙申移廣陵丁酉
又入西掖戊戌歳除日有齊安之命己亥閏
三月到郡四年之間奔走不暇未知明年又
在何處豈懼竹樓之易朽乎
至道九年乙未の春朔廷の翰林院と號
に移る又乙未の春朔帝の命を奉り西掖の
宮に入らるるに
三月に到郡四年の間奔走不暇未知明年又
在何處豈懼竹樓之易朽乎
後之人與
我同志嗣而其之庶斯樓之不朽也

咸平二年八月十
五日記

咸平二年八月十五日記
後之人與我同志嗣而其之庶斯樓之不朽也

○待漏院の記

○待漏院記
待漏院とて禁裏の外館諸侯百官の集會の處也
俗に待漏といふ所の訓也○禁中出勤の官人未
し出でて日に出勤の所定あるを此院に集り待漏の時考一
君門に進入○待漏の水時針を今漏刻といふ○待漏院の唐世

王元之
天道言不而品物亨
歳功成者何謂

王元之
天道不言而品物亨
歳功成者何謂也
天道不言而品物亨
歳功成者何謂也

四時之吏五行之佐
其氣と宣はたり

四時之吏五行之佐
其氣と宣はたり

四時之吏五行之佐
其氣と宣はたり

四時之吏五行之佐
其氣と宣はたり

其氣と宣はたり

其氣と宣はたり

聖人言不而百姓親萬邦寧

何謂也二公道論

六卿職分其教

是に知君の上に逸臣は下に勞る天に法乎

古之善天下に相者

至て數つ可也

是獨其德有のみに不亦皆勤と勞

耳

況や夙興夜寐以一人に事するも卿大夫猶然況宰相と乎

朝廷國初自舊制因宰相の待漏院に丹鳳門之右に設け勤政と示す也

至若北闕嚮て東方未明に相君行と啓煌煌と火城あり相君至止る噦噦と鸞の戲あり

古之善天下に相者

至て數つ可也

是獨其德有のみに不亦皆勤と勞

耳

況や夙興夜寐以一人に事するも卿大夫猶然況宰相と乎

朝廷國初自舊制因宰相の待漏院に丹鳳門之右に設け勤政と示す也

至若北闕嚮て東方未明に相君行と啓煌煌と火城あり相君至止る噦噦と鸞の戲あり

古之善天下に相者

聖人不言而百姓親萬邦

寧者何謂也二公道論六卿分職張其教矣

是に知君の上に逸臣は下に勞る天に法乎

古之善相天下者自外曩

至房魏可數也

是不獨有其德亦皆勞于

勤耳

況夙興夜寐以事一人卿大夫猶然況宰相乎

朝廷自國初因舊制設宰相待漏院于丹鳳門之右示勤政也

至若北闕嚮て東方未明相君啓行煌煌火城相君至止噦噦鸞戲

古之善天下者

至て數つ可也

是獨其德有のみに不亦皆勤と勞

耳

況や夙興夜寐以一人に事するも卿大夫猶然況宰相と乎

朝廷國初自舊制因宰相の待漏院に丹鳳門之右に設け勤政と示す也

至若北闕嚮て東方未明に相君行と啓煌煌と火城あり相君至止る噦噦と鸞の戲あり

古之善天下に相者

至て數つ可也

二

聖人のことわり

助る賢宰相

三

宰相の職

宰相の職

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

唐の房元善魏徵に似るも

待漏院

三

金門未闢未玉漏猶

滴蓋と撤車より下

焉于以息漏と待之

際相君其思と有

乎未

其或ハ兆民未安

未ハ之ハ泰然所

之思四夷未附未

之來す所と思

困未

兵革未息未ハ何と

以之ハ弭田疇

燕何以之ハ關

賢人野に在我將に

之と進んと將伎臣

朝に立り我將に之

斥けんと將圍圍

六氣和セ不災普存

至願ハ位と避て以

之と讓

五刑未措未欺詐日

に生請徳と修て以

之と釐之憂ハ心仲

仲り且と待て入

困

九門既に啓て四聰

甚と邇相君言と

其人之威儀正まふ馬足の不舒不疾の中と得て眩とみ 金門未

闢玉漏猶滴撤蓋下車于焉以息待漏之際

相君其有思乎 此を以て思ふも金門未闢と云ふ所以ハ玉漏

未安思所泰之四夷未附思所來之 正直なる事

兵革未息何以弭之田疇 相ハ兩儀から

多燕何以關之 不臣の徒絶をして之乳未息と云ふ行

進之伎臣立朝我將斥之 才徳の賢人時に感知せられ

不和災普存至願避位以讓之 晦明の六ハこれれ公

五刑未措欺詐日生請 謝ハ時の災害と讓んともハ

修徳以釐之憂ハ心仲待旦而入 天下の人と平ハ

九門既啓四聰甚 九門既啓四聰甚

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

其邇相君言と

時君納皇風是于
乎清夷蒼生之
以之富庶



邇相君言焉時君納焉皇風于長乎清夷蒼
生以之而富庶

若然則則百官
總之萬錢と食
幸之非也宜

若然則總百官食萬錢非
幸也宜也

其或私の讎未
復せ未へ之と逐ん
所之思舊恩未報
未へ之と榮所と思
困困

復思所逐之舊恩未報思所榮之
其或私讎未

子女玉帛何と以
之と致ん車馬器玩
何と以之と取ん

子女玉帛何
以致之車馬器玩何以取之

姦人勢に附我將
之と陟と將直士
抗言と我將以之と
黜んと將

姦人附勢我將陟之直士抗
言我將黜之

二時災と告て上憂
色巧詞と構て
以之と悦べし

二時告災上有憂色
構巧詞以悦之

群吏法と弄と君
怨言と聞詔答と
進て以之と媚

群吏弄法君聞怨言進詔
容以媚之

容以媚之

容以媚之

私の心恠恠より假寐而坐

九門既に開き重瞳

君惑政柄是に于

危焉焉而矣

若然則ち下獄に

死し遠方に投ぜ

不幸非亦宜也

是に知一國之政

人之命宰相に懸

復有無毀無譽

進旅退宿

亦取所無而

棘寺の小吏王禹偁

文を爲て請て院壁

に誌て用て執政の

者規也

○兼院題名の記

粉して弄かりつる上りしを恨み、（此の）悪宰相ハ已に存
方人と共に、（此の）論を執り、追従と重く、（此の）威を成るやうに、（此の）媚を乞ふて、（此の）く

私心恠恠假寐而坐（私の心恠恠より假寐而坐）

九門既開重瞳（九門既に開き重瞳）

君惑焉政柄是に于（君惑政柄是に于）

危焉焉而矣（危焉焉而矣）

若然則ち下獄に（若然則ち下獄に）

死し遠方に投ぜ（死し遠方に投ぜ）

不幸非亦宜也（不幸非亦宜也）

是に知一國之政（是に知一國之政）

人之命宰相に懸（人之命宰相に懸）

復有無毀無譽（復有無毀無譽）

進旅退宿（進旅退宿）

亦取所無而（亦取所無而）

棘寺の小吏王禹偁（棘寺の小吏王禹偁）

文を爲て請て院壁（文を爲て請て院壁）

に誌て用て執政の（に誌て用て執政の）

者規也（者規也）

○兼院題名の記（兼院題名の記）

此の悪宰相若今の代
は、（此の）悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

此の悪宰相若今の代

司馬君實

古者諫に官無公卿大夫自工商に至る

漢興以來始

置官夫以天下之政四海之衆得失利病一官に

是官に居者當に其大と志し其細と捨其急と先

後と後と専ら國家と利一身の爲に謀不當圖也

彼名に汲汲する者猶其間相去何遠也

天禧初真宗詔置諫官六員責其職事

慶曆中に錢君始て其名と版に書き光

久して漫滅

司馬君實 此ハ司馬名ハ實ハ君也

古者諫無官自公卿大夫至于工商無不

得諫者 古者ハ君と遊官人ハ君と遊

漢興以來始

置官夫以天下之政四海之衆得失利病萃

于一官使言之其爲任亦重矣 前漢の時ハ

居是官者當志其大捨其 此ハ先其急後其緩

細先其急後其緩專利國家而不爲身謀

汲汲於利也其間相去何遠也 此ハ先其急後其緩

彼汲汲於名者猶 此ハ先其急後其緩

天禧初真宗詔置諫官六員責其職事 宋

慶曆中 此ハ錢君始

錢君始書其名於版光恐久而漫滅

嘉祐八年石に刻著

後之人將に其名と
歷指して之と議て
某の忠を某の詐り
某の直を某の曲りと
曰く將焉呼懼不可
或過命

○袁州學記

李太伯

皇帝二十有二年州

嘉祐八年石に刻著

年刻著于石

後之人將歷指其名而議

之曰某也忠某也詐某也直某也曲嗚呼可

不懼哉

○袁州學記

李太伯

皇帝二十有二年制詔州縣立學惟

時守令有哲有愚有屈力殫慮祇順德意

有假宮僭師苟具文書或連數城亡

誦茲嚴倡而不和教尼不行

十有二年范陽祖君無擇知遠州始至進諸

天子一人也

天子一人也

天子一人也

天子一人也

天子一人也

秦へ山西と以六國
と麁して萬世に帝
たんと欲劉氏一
呼而關門守不

武夫健將降と賣に
后と惡し何邪
詩書之道廢人
惟利と見て義と
聞不耳而

老武豐富に乗世祖
戎行も出皆學術に
學學も俗化之厚
靈獻に延り手

抑茅危言の者首
と折し悔不功烈
主と震者命と聞
て共と釋而

群雄相視て敢て
臣位と去不し
尚數十年教道之
人心と結し此
の如

今代聖神に遭り爾
袁聖君を得爾
序に由て古人之
迹と踐禪ん

秦以山西麁六
五 秦始皇帝ハ
山西に都す

國欲帝萬世劉氏一呼而關門不守

武夫健將賣降
守りて無きと成く天下と一朝失ふと

恐后何邪詩書之道廢人惟見利而不聞義

馬耳 高祖の勢
に戰慄に始皇と欺て高祖に降來る

武乘豐富世祖出戎行皆學學術俗化之

厚延于靈獻 前漢の孝武へあり學術後天下に傳ふる

言者折首而不悔功烈震主者聞命而釋兵
抑茅危言の者首と折し悔不功烈主と震者命と聞て共と釋而

群雄相視不敢去臣位尚數十年教道之結
人心如此 魏の曹操が魏ハ時衰亂の時帝位と集るん

今代遭聖神爾哀得
聖君禪爾由序序踐古人之迹

聖君禪爾由序序踐古人之迹
今代の宋の聖神ハ宋の皇帝の哀則

凡君之子孫斯亭に
登ん者其志こし有
ん乎其親こし因て
以其思と廣其興
不し有乎

君の曰博哉子之言
也吾其庶せん乎

曰未也賢不肖思
と異り後の豈其
木と望して材と爲
しと思其榛棘と視

以薪を爲しと思其
墓に登て其藏所
と發しと思者有不
中

是於て遽然と
涕を流して泣く
未也

吾子を爲すに之と
記して君の子孫
斯文を誦する者と
其美を視して
以て勸む爲す其惡を
視して以て戒め爲す
使ん其免れ可ん乎

上之余幣

凡君之子孫斯亭に登ん者其志こし有ん乎其親因て以其思と廣其興不し有乎

凡君之子孫登斯亭者其有

念乎因其親以廣其思其有不興乎

君曰博哉子之言也吾其庶せん乎

曰未也賢不肖思と異り後豈其木と望して材と爲しと思其榛棘と視

其木思以爲材視其榛棘思以爲薪發其墓

墓思發其所藏者乎

於是遽然流涕以泣

曰未也

吾子爲子記之使君之子孫誦斯文者視

其美以爲勸視其惡以爲戒其可免乎君攬

涕而謝曰免矣遂爲之記

使免其可免乎

